

## Shafter AB 617 CSC Meeting – Chat Transcript

October 9, 2023 5:00-7:00 p.m.

00:18:23 CSC-R- MARIA ANABEL MARQUEZ: Hi everyone we have anabel marquez, minerva Hernandez , Maribel Valle, Felipa tujillo , angelica lopez, socorro guzman

00:18:29 Diana, H+Co: Reacted to "Hi everyone we have ..." with 👍

00:18:36 Diana, H+Co: Replying to "Hi everyone we have ..."

Thank you!

00:18:40 Rocio Calderon - AD: Reacted to "Hi everyone we have ..." with 👍

00:21:39 CSC, Byanka Santoyo: Antonio lopez just got here with the ladies

00:21:56 Rocio Calderon - AD: Reacted to "Antonio lopez just g..." with 👍

00:22:14 Spanish Interpreter - Dayana - Lingüística: CSC-R-Maria Anabel Marquez: Hola a todos tenemos anabel marquez, minerva Hernandez , Maribel Valle, Felipa tujillo , angelica lopez, socorro guzman

00:22:38 Spanish Interpreter - Dayana - Lingüística: Diana, H+Co: Gracias!

00:23:14 Spanish Interpreter - Dayana - Lingüística: CSC, Byanka Santoyo: Antonio Lopez acaba de llegar con las señoras

00:24:01 Diana, H+Co: Reacted to "CSC, Byanka Santoyo:..." with 👍

00:32:31 Rocio Calderon - AD: Draft Annual Report: English-  
[https://community.valleyair.org/media/vm3pk2w0/2023\\_draft-annual-report\\_shafter.pdf](https://community.valleyair.org/media/vm3pk2w0/2023_draft-annual-report_shafter.pdf) Spanish-  
[https://community.valleyair.org/media/zrbrbutck/2023\\_draft-annual-report\\_shafter\\_spanish .pdf](https://community.valleyair.org/media/zrbrbutck/2023_draft-annual-report_shafter_spanish .pdf)

00:42:17 Vanessa Gomez, H+Co (she/her/ella): Reacted to "CSC-R-Maria Anabel M..." with ❤️

00:42:22 Vanessa Gomez, H+Co (she/her/ella): Reacted to "Hi everyone we have ..." with 👍

00:42:28 Vanessa Gomez, H+Co (she/her/ella): Reacted to "Antonio lopez just g..." with 👍

00:47:59 CSC, Byanka Santoyo: Thank you

00:48:08 Vanessa Gomez, H+Co (she/her/ella): Reacted to "Thank you" with ❤️

00:55:57 CSC, Byanka Santoyo: We have two ladies that didn't get the report felipa Trujillo and Socorro Guzman

00:57:11 Rocio Calderon - AD: Shafter CERP Implementation Updates presentation:  
[https://community.valleyair.org/media/nbrhl5ew/10923\\_shafter-cerp-updates.pdf](https://community.valleyair.org/media/nbrhl5ew/10923_shafter-cerp-updates.pdf)

00:57:22 Amy Ramos, H+Co: Thanks Byanka! We will make a note for AD

00:57:45 Rocio Calderon - AD: Replying to "We have two ladies t..."

Thanks for letting us know, I'll follow up with the ladies!

00:57:52 Rocio Calderon - AD: Reacted to "Thanks Byanka! We wi..." with 👍

00:58:45 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC, Byanka Santoyo  
Tenemos dos señoras que no recibieron el informe felipa Trujillo y Socorro Guzman

Rocio Calderon - AD

Presentacion de las actualizaciones de la implementacion del CERP de Shafter:

[https://community.valleyair.org/media/nbrhl5ew/10923\\_shafter-cerp-updates.pdf](https://community.valleyair.org/media/nbrhl5ew/10923_shafter-cerp-updates.pdf)

Amy Ramos, H+Co

¡Gracias Byanka! Haremos una nota para AD

00:59:36 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: I apologize

00:59:44 Diana, H+Co: Reacted to "I apologize" with 👍

01:00:25 CSC, Byanka Santoyo: In the sheriff department they have a big lot to have an event

01:01:06 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC, Byanka Santoyo  
En el departamento del sheriff tienen un terreno grande para hacer un evento

01:01:22 CSC, Byanka Santoyo: Also the ladies were mentioning behind the school district office

01:01:32 Diana, H+Co: Reacted to "In the sheriff depar..." with 👍

01:01:40 Diana, H+Co: Reacted to "Also the ladies were..." with 👍

01:02:08 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC, Byanka Santoyo  
También las señoras estaban mencionando detrás de la oficina del distrito escolar

01:05:44 CSC, Byanka Santoyo: Have it in person please

01:06:16 CSC- R- Michele McManus: Have an in person

01:06:25 Diana, H+Co: Reacted to "Have it in person pl..." with 👍

01:06:32 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC, Byanka Santoyo  
Que sea presencial por favor

01:06:34 Diana, H+Co: Reacted to "Have an in person" with 👍

01:06:49 CSC, Byanka Santoyo: Can the district send a flyer for the event for October

01:07:06 CSC, Byanka Santoyo: Yes or post it

01:07:13 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC- R- Michele McManus  
Hagan una reunión en persona

01:07:40 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC, Byanka Santoyo  
¿Puede el distrito enviar un volante para el evento de octubre  
Sí o enviarlo por correo

01:09:26 CSC, Byanka Santoyo: It would be best in the weekend

01:09:47 Diana, H+Co: Reacted to "It would be best in ..." with 🍷

01:11:21 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC, Byanka Santoyo  
Sería mejor en fin de semana

01:11:22 CSC- R- Michele McManus: In the evening

01:11:38 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC- R- Michele McManus  
Por la tarde

01:12:58 Diana, H+Co: Reacted to "In the evening" with 🍷

01:13:00 CSC- R- Michele McManus: Can we have the application sent to us

01:13:57 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC- R- Michele McManus  
Nos pueden enviar la solicitud

01:17:09 CSC - R - Angie Nelson: Don Pepe's and Tony's Firehouse

01:17:16 Jose Marin, Valley CAN: Reacted to Don Pepe's and Tony'... with "👍"

01:18:43 Jose Marin, Valley CAN: Please let me know if you'd like to join us or have any questions  
<mailto:jose.marin@valleycan.org>

01:19:00 Jose Marin, Valley CAN: Thanks for allowing us to be part of tonight's meeting

01:19:48 Spanish Interpreter - Dayana - Lingüística: Jose Marin, Valley CAN: Por favor,  
hágamelo saber si le gustaría unirse a nosotros o tiene alguna pregunta  
[jose.marin@valleycan.org](mailto:jose.marin@valleycan.org)  
Gracias por permitirnos participar en la reunión de esta noche.

01:33:24 Carrie Todd - AD: Here's the link to current Air District Truck Replacement  
Guidelines: [https://ww2.valleyair.org/media/q4rjjjw/truck-replacement-program-guidelines\\_r1-jm-it.pdf](https://ww2.valleyair.org/media/q4rjjjw/truck-replacement-program-guidelines_r1-jm-it.pdf)

01:35:04 Spanish Interpreter - Dayana - Lingüística: Carrie Todd - AD: Este es el enlace a las  
directivas actuales del Distrito de Aire sobre sustitución de camiones:  
[https://ww2.valleyair.org/media/q4rjjjw/truck-replacement-program-guidelines\\_r1-jm-it.pdf](https://ww2.valleyair.org/media/q4rjjjw/truck-replacement-program-guidelines_r1-jm-it.pdf)

01:41:58 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Can you read slower please

01:41:59 Ellie Rodriguez-CARB: <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/oil-and-gas-enforcement/oil-and-gas-enforcement-inspection-reports>

01:43:05 CSC, Byanka Santoyo: Are they going to do any more inspections for the other wells

01:43:40 CSC, Byanka Santoyo: And can we have reminder for the methane task meeting please

01:43:57 Spanish Interpreter - Dayana - Lingüística: CSC, Byanka Santoyo: ¿Van a hacer más inspecciones para los otros pozos?

01:44:50 Spanish Interpreter - Dayana - Lingüística: Y podemos tener un recordatorio para la reunión del grupo de trabajo de metano por favor

01:44:57 Terry Allen, CARB: The next public methane task force meeting is scheduled for October 17th.

01:45:21 Terry Allen, CARB: <https://www.conservation.ca.gov/calgem/Pages/Methane-Task-Force.aspx>

01:46:11 CSC, Byanka Santoyo: There is no interpretation

01:46:18 CSC, Byanka Santoyo: Can you repeat it again

01:47:30 Spanish Interpreter, Tania, Linguística: Terry Allen, CARB  
La próxima reunión pública del grupo de trabajo sobre el metano está prevista para el 17 de octubre.  
<https://www.conservation.ca.gov/calgem/Pages/Methane-Task-Force.aspx>

CSC, Byanka Santoyo a Todos

No hay interpretación

¿Puede repetirlo de nuevo

01:51:31 Kamryn Kubose | CARB: Good evening, all! We are still welcoming comments to the Final Draft of the Blueprint 2.0 here: <https://ww2.arb.ca.gov/blueprint-20>. Thank you to Rocio for sending out the email to the CSCs with this information earlier today. That's all from me, thank you!

01:51:57 Spanish Interpreter, Tania, Linguística: Kamryn Kubose | CARB  
Buenas tardes a todos. Seguimos recibiendo comentarios al borrador final del Blueprint 2.0 aquí: <https://ww2.arb.ca.gov/blueprint-20>. Gracias a Rocío por enviar el correo electrónico a los CSC con esta información hoy temprano. Eso es todo por mi parte, ¡gracias!

02:00:00 CSC, Byanka Santoyo: Can I get it hard copy I am missing some pieces on the annual report

02:01:48 Spanish Interpreter, Tania, Linguística: CSC, Byanka Santoyo  
¿Puedo obtener una copia impresa? Me faltan algunas partes del informe anual.

02:04:24 Stephanie Ng - Valley Air District: Reacted to "Can I get it hard co..." with 👍

02:04:41 Stephanie Ng - Valley Air District: Replying to "Can I get it hard co..."

yes we can mail you a copy Byanka!

02:04:48 Diana, H+Co: [Youtube.com/healthyairliving](https://www.youtube.com/healthyairliving)

02:05:23 Spanish Interpreter, Tania, Linguística: CSC, Byanka Santoyo  
Puedo obtener una copia impresa me faltan algunas piezas en el informe anual

Stephanie Ng - Valley Air District 9

Sí, podemos enviarte una copia por correo, Byanka.